

# Panasonic

ENGLISH

CAMERA ADAPTER I/F

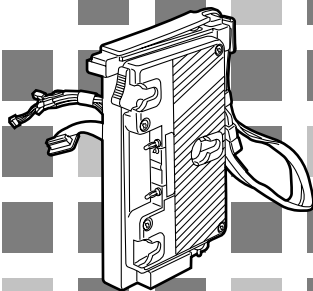
AJ-YA600P

Operating Instructions

FRANÇAIS

中  
国  
語

日  
本  
語



Thank you for purchasing the AJ-YA600P Camera Adapter I/F Unit (hereafter, "this unit").

By installing this unit in a DVCPRO or DVCPRO50 camera recorder, it is possible to operate the camera recorder as part of a digital-triax system. Further, it is possible to operate the camera recorder independently with this unit installed, thereby allowing for a wider variety of operations.

**<Note>**

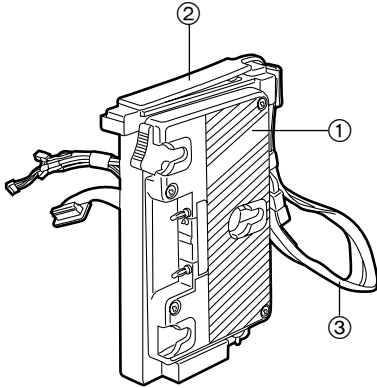
**Be sure to have the dealer where you purchased this unit or a designated service center install this unit in the camera recorder.**

<p><b>WARNING:</b> TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS EQUIPMENT TO RAIN OR MOISTURE.</p>
<p><b>CAUTION:</b> TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR SHOCK HAZARD AND ANNOYING INTERFERENCE, USE THE RECOMMENDED ACCESSORIES ONLY.</p>

 indicates safety items.

## Parts and their functions

---



### ① Battery holder section

The DC 12 V of the AJ-CA900H camera adapter is connected here when the camera recorder is being used as part of a digital-triax system. When the camera recorder is to be operated independently, an Anton Bauer battery pack (optional accessory) is connected here.

#### <Note>

The battery holder section is only compatible with Anton Bauer battery packs.

### ② Dust cover

Insert the dust cover at all times when the camera recorder is not being operated as part of the digital-triax system.

### ③ Cable holder

This holder is used to house the triax cable.

## Specifications

---

**Dimensions (W × H × D):** 107.5 × 142 × 29 mm

**Weight** : 0.3 kg

Merci d'avoir choisi le module I/F d'adaptateur de caméra AJ-YA600P (ci-après dénommé "l'appareil").

L'installation de l'appareil dans un camescope DVCPRO ou DVCPRO50 permettra de piloter le camescope au sein d'un système triaxial numérique. Par ailleurs, le camescope pourra ainsi fonctionner de façon indépendante, donnant accès à un plus grand choix de fonctions.

**<Remarque>**

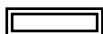
**Seul le magasin où l'on a acheté l'appareil ou un centre de service agréé sont habilités à installer l'appareil dans le camescope.**

**MISE EN GARDE:**

**AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE  
OU DE CHOCS ÉLECTRIQUES, ÉVITER  
D'EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À  
UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE.**

**ATTENTION:**

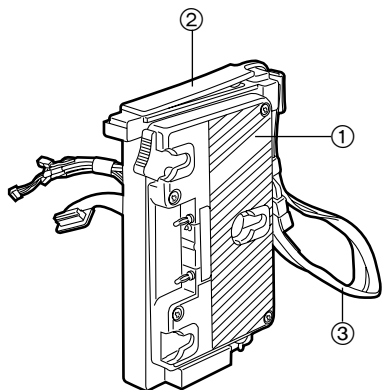
**AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE,  
DE CHOCS ÉLECTRIQUES OU  
D'INTERFÉRENCES, N'UTILISER QUE LES  
ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.**



Informations concernant la sécurité

# Les commandes et leurs fonctions

---



## ① Section du logement de la batterie

C'est ici que se raccorde l'alimentation 12 V CC de l'adaptateur de caméra AJ-CA900H lorsque le caméscope est utilisé au sein d'un système triaxial numérique. Si le caméscope doit fonctionner de façon indépendante, raccorder une batterie Anton Bauer (accessoire en option) ici.

### <Remarque>

La section du logement de la batterie n'est compatible qu'avec les batteries Anton Bauer.

## ② Couvercle anti-poussière

Toujours insérer le couvercle anti-poussière lorsqu'on n'utilise pas le caméscope au sein d'un système triaxial numérique.

## ③ Logement du câble

C'est dans ce logement que se range le câble triaxial.

---

## Fiche technique

---

**Dimensions (L × H × P) :** 107.5 × 142 × 29 mm

**Poids :** 0.3 kg

感谢您购买AJ-YA600P 摄像机适配器 I/F 装置（以下简称“本机”）。  
将本机安装在 DVCPR0 或 DVCPR050 摄录一体机上，就可将摄录一体机作为数字式三轴系统的一部分进行操作。另外，安装本机后，摄录一体机还可以独立操作，因此扩大了摄录一体机的操作范围。

## <注>

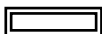
务必请本机的销售商或指定的维修中心将本机安装在摄录一体机上。

### **警告：**

为了减少起火或电击的危险，请不要让本机淋雨或受潮。

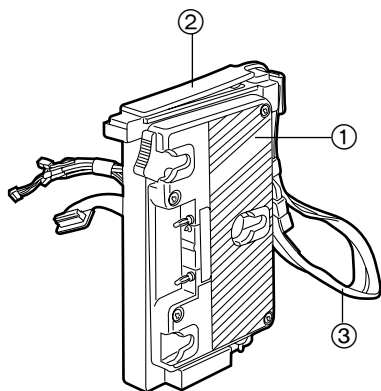
### **注意事项：**

为了减少起火或电击的危险以及烦人的干扰，请只使用推荐的附件。



显示安全信息。

## 部件及其功能



### ① 电池支架

摄录一体机作为数字式三轴系统的一部分使用时，请将AJ-CA900H 摄像机适配器的DC 12 V 电源连接到电池支架上。摄录一体机独立操作时，请将Anton Bauer 电池组件（选购附件）连接到电池支架上。

#### < 注 >

电池支架只与Anton Bauer 电池组件兼容。

### ② 防尘罩

摄录一体机不作为数字式三轴系统的一部分使用时，始终要罩上防尘罩。

### ③ 电缆支架

该支架用于安装三轴电缆。

## 规格

尺寸 (宽×高×深) : 107.5 × 142 × 29 mm

重量 : 0.3 kg

## 安全上のご注意

必ずお守りください

お使いになる人や他の人への危害、財産への損害を未然に防止するため、必ずお守りいただくことを、次のように説明しています。

- 表示内容を無視して誤った使い方をしたときに生じる危害や損害の程度を、次の表示で区分し、説明しています。



**警告**

この表示の欄は、「死亡または重傷などを負う可能性が想定される」内容です。



**注意**

この表示の欄は、「傷害を負う可能性または物的損害のみが発生する可能性が想定される」内容です。

- お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で区分し、説明しています。（下記は、絵表示の一例です。）



このような絵表示は、気をつけていただきたい「注意喚起」内容です。



このような絵表示は、してはいけない「禁止」内容です。



このような絵表示は、必ず実行していただく「強制」内容です。



**警告**



**注意**

**付属品・オプションは、指定の製品を使用する!**



本体に誤って指定外の製品を使用すると、火災や事故を起こす原因になります。

**倒れたり動かないように、確実に固定する!**



確実に固定しないと、事故につながる恐れがあります。



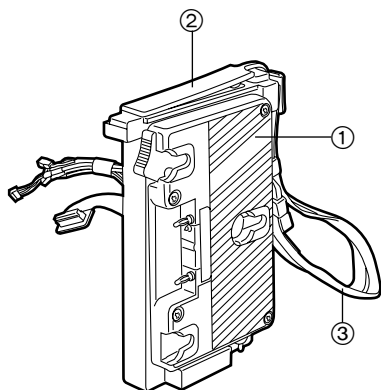
このたびはカメラアダプターI/Fユニット AJ-YA600P（以下、本機）をお買いあげいただき、まことにありがとうございました。

本機をDVCPRO、DVCPRO50 カメラレコーダに装着することにより、DIGITAL-TRIAX システム運用可能です。また、本機をカメラレコーダに装着した状態で、カメラレコーダ単体での運用も可能であり、運用の幅を広げます。

<ノート>

本機をカメラレコーダに取り付ける際は必ず販売店、または販売店指定のサービス店で実施願います。

## 各部の名称と機能



### ① バッテリーホルダー部

DIGITAL-TRIAX システム時は、カメラアダプター（AJ-CA900H）のDC 12 V が接続されます。またカメラレコーダ単体での運用時はアントンパワー製のバッテリーパック（別売品）が接続されます。

<ノート>

アントンパワー製以外のバッテリーホルダー部はありません。

### ② 防塵カバー

DIGITAL-TRIAX システム運用時以外は挿入しておいてください。

### ③ ケーブルホルダーベルト

TRIAX ケーブルをホールドする際、ご使用ください。

## 定 格

外形寸法（幅×高さ×奥行き）：107.5 × 142 × 29 mm

重量：0.3 kg





---

# Panasonic

**PANASONIC BROADCAST & TELEVISION SYSTEMS COMPANY**  
DIVISION OF MATSUSHITA ELECTRIC CORPORATION OF AMERICA

**Executive Office:**

3330 Cahuenga Blvd W., Los Angeles, CA 90068 (323) 436-3500

**EASTERN ZONE:**

One Panasonic Way 4E-7, Secaucus, NJ 07094 (201) 348-7621

**Southeast Region:**

1225 Northbrook Parkway, Ste 1-160, Suwanee, GA 30024 (770) 338-6835

**Central Region:**

1707 N Randall Road E1-C-1, Elgin, IL 60123 (847) 468-5200

**WESTERN ZONE:**

3330 Cahuenga Blvd W., Los Angeles, CA 90068 (323) 436-3500

**Government Marketing Department:**

52 West Gude Drive, Rockville, MD 20850 (301) 738-3840

**Broadcast PARTS INFORMATION & ORDERING:**

9:00 a.m. – 5:00 p.m. (EST) (800) 334-4881/24 Hr. Fax (800) 334-4880

Emergency after hour parts orders (800) 334-4881

**TECHNICAL SUPPORT:**

Emergency 24 Hour Service (800) 222-0741

**Panasonic Canada Inc.**

5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3 (905) 624-5010

**Panasonic de Mexico S.A. de C.V.**

Av angel Urraza Num. 1209 Col. de Valle 03100 Mexico, D.F. (52) 1 951 2127

**Panasonic Sales Company**

**Division of Matsushita Electric of Puerto Rico Inc.**

San Gabriel Industrial Park, 65th Infantry Ave., Km. 9.5, Carolina, Puerto Rico 00630 (787) 750-4300

---

松下电器产业株式会社

Web Site: <http://www.panasonic.co.jp/global/>

---

松下電器産業株式会社 AVC 社 システム事業グループ

☎ 571-8503 大阪府門真市松葉町2番15号 ☎ (06) 6901-1161

Printed in Japan  
VQT9522

F1101T1012 □

